

**HERMAN J BERGE**  
**665, rue de Neudorf**  
**L-2220-Luxembourg**  
**Luxembourg**

Phone : +352 43 12 65  
Fax : +352 26 43 12 11

Mr. Torbjørn Jagland  
Secretary General  
Council of Europe  
Avenue de l'Europe  
67075 Strasbourg Cedex

Luxembourg October 8 2010

Att : Secretary General  
Re : Norway: Systematic violations of the ECHR and the Treaty of  
London  
Case # :  
Your reference :  
Our reference :  
Posting by : Fax and mail  
Your fax # : + 33 3 88 41 27 81  
Numbers of pages : 8  
Attachment : 3 (5 p)  
Copy : Commissioner for Human Rights (33 3 90 21 50 53); Committee of  
Ministers ([cm@coe.int](mailto:cm@coe.int)); Parliamentary Assembly  
Message : Please forward this document to all members of the Parliamentary  
Assembly and the Committee of Minister.

---

Mr. Jagland,

In reference to my letter of September 21 2010 regarding this serious problem within the Norwegian judiciary I notice, regretfully, that you as well as the Council of Europe so far have declined to take action.

Please note, which is also outlined in the above mentioned letter, that Mary-Ann Hedlund and Anne Ellen Fossum have refused to declare their independency, consequently they are not judges. Nevertheless they continue to act as such. In fact this means that the Norwegian judiciary contains of persons unwilling to take an oath, unwilling to commit themselves and unwilling to declare their independence and impartiality, hence in direct violation with the ECHR Art. 6, the R (94) 12<sup>1</sup> as well as the unprotected foundation of the Council of Europe, the Treaty of London.

As a consequence of the problems listed in my letter of September 21 2010 to the Council of Europe, I have on behalf of my clients petitioned the President of the Borgarting Court of Appeals to take necessary actions, i.e. to remove the two persons and to distribute the cases to independent judges who have signed and submitted their oaths *before* taking seat as judges.

---

<sup>1</sup> Recommendation NO. R (94) 12 of the Committee of Ministers to Member States on Independence, Efficiency and Role of Judges.

On September 27 2010 I got two alarming letters from the President, signed on September 21 and 22 2010, where he in short states that he finds no basis for any actions in this regard. Please find his letters attached as **Appendix # 1** and **# 2** to this letter. By these letters the President of this court clearly states; 1) that he doesn't care whether his judges have declared their independency and submitted their oath or not, and 2) that he will not obey any treaties or recommendations protecting the notion that *"All measures should be taken to respect, protect and promote the independency of judges."*

Any European State may become a member of the Council of Europe as far as it accepts, respects and protects *"...the principles of the rule of law and of the enjoyment by all persons within its jurisdiction of human rights and fundamental freedoms..."*, cf. Article 3 of the Treaty of London.

The Secretary General is *"...entrusted with the responsibility of meeting the aim for which the Council of Europe was set up in London on 5 May 1949."*

The Norwegian "approach" to the Treaty of London is obviously a blatant continuous violation of its Article 3 as well as the R (94) 12. In this regard please find enclosed my letter of October 8 2010 to the Norwegian parliamentary Standing Committee on Scrutiny and Constitutional Affairs as **Appendix # 3** to this letter, explaining how serious the situation in Norway is on this issue. Not only is Norway depriving my clients of their rights<sup>2</sup> according to this treaty and the ECHR, but it also seems obvious that these violations are being carried out consciously to the detriment of all users of Norwegian courts, hence showing a shameless and even arrogant contempt for the treaty of London and all what it stands for.

In general an organisation which is found responsible for unlawful or harmful activity would be liable to losses incurred as a consequence of its irregular or unwanted activity.

The Council of Europe appears as the creator and protector of Human Rights, producing treaties, explanatory reports, resolutions and recommendations in its mission to protect the citizens of its jurisdiction.

When – in member states – harmful public/official/administrative activities occur under the Council's protection and supervision (as is the case with the rejection of oaths within the Norwegian judiciary), and the Council or entities within the Council refrain from actions, most people would then believe (or is manipulated to believe) that these activities are in line with the policy, treaties, resolutions and recommendations of the organisation. This would then lead to a common but mistakenly notion that there is nothing to do about it. Based on this assumption one could argue that the Council itself is responsible and liable for member states' actions as far as these actions were avoidable if the Council had responded adequately upon them.

It is a fact that Norway is a member of the Council of Europe and thus has freely and formally promised to honour its treaties and protocols, obligations and commitments. The Council is not free of duties and responsibilities either, as it has committed itself to promote and protect its aims set out in the Treaty of London. As the facts shows, Norway has failed to honour relevant treaties and protocols, even though duly signed and ratified, and the Council of Europe is aware of these violations but has failed to act upon them.

As the Council of Europe should know, any actions carried out in violation with the Treaty of London and other subsequent treaties – with the silent consent of the Council –


---

<sup>2</sup> I.e. a right to a fair and public hearing...by an independent and impartial tribunal...

inflicting economic loss or other forms of damages on citizens, is supposed to lead to liability as well as expulsion.

Having said this I petition the Council of Europe to take immediate action and keep me updated on this issue.

Sincerely,

Luxembourg October 8 2010  
Herman J Berge

Arzp. # 1.



# BORGARTING LAGMANNSRETT

MOTTATT

27 SEPT 2010

Dok 84

Herman J Berge  
665 rue de Neudorf  
L-2220 Luxembourg

Luxembourg

Deres referanse

Vår referanse

08-127677ASD-BORG/01


Dato

21.09.2010

## Arild Lundquist m.fl. - Justis og Politidepartementet

Jeg er blitt kjent med at du i prosesskrift 18.08.2010 har bedt førstelagmannen om "å fjerne Mary-Ann Hedlund fra Borgarting lagmannsrett, samt å tildele saken til en person som har avgitt embetsed og dommerforsikring på lovlig måte". Det er ikke grunnlag for noe slikt initiativ fra min side.

Med hilsen

  
Ola Dahl

Førstelagmann

**Postadresse**  
Postboks 8017 Dep, 0030 Oslo

**Sentralbord**  
21 55 80 00

**Saksbehandler**  
Stine Hansen

**Bankgiro**

**Organisasjonsnummer**

**Kontoradresse**  
Keysers gate 13, Oslo

**Telefaks**  
21 55 80 38

**Telefon**  
21 55 80 78

**Ekspedisjonstid**  
0800-1545 (1500)

**Internett/E-post**  
<http://domstol.no/borgarting>  
[borgadm@domstol.no](mailto:borgadm@domstol.no)

App. # 2.



## BORGARTING LAGMANNSRETT

MOTTATT

27 SEPT. 2010

Dok 22

Hermann J Berge  
665 rue de Neudorf  
L-2220 Luxembourg

Luxembourg

Deres referanse

Vår referanse

10-096823ASD-BORG/02

Dato

22.09.2010

### Arild Lundquist m.fl. - Staten v/Landbruks- og matdepartementet

Jeg er kjent med at du i brev 18.08.2010 har bedt førstelagmannen om ”å fjerne Anne Ellen Fossum fra Borgarting lagmannsrett, samt å tildele saken til en person som har avgitt embetsed og dommerforsikring på lovlig måte”. Det er ikke grunnlag for noe slikt initiativ fra min side.

Med hilsen

Ola Dahl  
Førstelagmann

**Postadresse**  
Postboks 8017 Dep, 0030 Oslo

**Sentralbord**  
21 55 80 00

**Saksbehandler**  
Astrid Bardal

**Bankgiro**

**Organisasjonsnummer**

**Kontoradresse**  
Keyzers gate 13, Oslo

**Telefaks**  
21 55 80 38

**Telefon**  
21 55 81 16

**Ekspedisjonstid**  
0800-1545 (1500)

**Internett/E-post**  
<http://domstol.no/borgarting>  
borgadm@domstol.no

App. # 3.

HERMAN J BERGE  
665, rue de Neudorf  
L-2220-Luxembourg  
Luxembourg

Phone : +352 43 12 65  
Fax : +352 26 43 12 11

Stortingets Kontroll- og konstitusjonskomité  
Stortinget  
0026 Oslo  
Norway

Luxembourg 8. oktober 2010

Att : Komiteens medlemmer  
Ad : Manglende Dommerforsikring dl §60  
Saksnr :  
Deres Referanser :  
Vår Referanse :  
Oversendelse : Fax og brev  
Deres faks nr : +47 23 31 38 47  
Antall sider : 8  
Vedlegg : 3 (5 s)  
Kopi : Domstoladministrasjonen; justisminister Knut Storberget; Kongen; Europarådet.

Melding til mottaker : Vær vennlig og distribuer brevet til komiteens medlemmer.

Jeg viser til brev av 31. august til Stortingets justiskomite, vedlagt her (uten bilag) som **Bilag nr. 1**, hvor jeg har tatt opp et alvorlig problem omkring det norske rettsvesen; at et større antall "dommere" ikke har avgitt dommerforsikring. Som man vil se av to brev av henholdsvis 21. og 22. september 2010 fra førstelagmann i Borgarting lagmannsrett, Ola Dahl, akter ikke han å gjøre noe med saken. Brevene, som er vedlagt her som **Bilag nr. 2 og 3**, bærer budskap om alvorlige konsekvenser.

Faktum er i korte trekk følgende: Lovgiver har gjennom domstoloven §60 satt det som et ufravikelig vilkår at en dommer skal erklære seg uavhengig og upartisk før han tar til i sitt virke i en norsk domstol. Dette blir gjort ved at dommeren signerer en dommerforsikring, og sender denne til relevant myndighet, som i dag er Domstoladministrasjonen (DA). Dersom den nyutnevnte dommeren ikke signerer dommerforsikringen, uavhengig av grunn, er han/hun ikke å anse som dommer. Dette er elementært, og som understreket ovenfor er vilkåret ufravikelig.

Hva skal man så gjøre når man, slik tilfellet er i herværende saker, oppdager at vedkommende personer som saksbehandler ens sak i domstolen, ikke har avgitt sin forsikring og således ikke er å anse som dommere?<sup>1</sup> Spørsmålet er ikke vanskelig å svare på, i hvert fall ikke dersom man forholder seg til loven. Vedkommende personer må umiddelbart fjernes fra domstolen, og sakene disse har hatt under behandling må overføres (for ny behandling) til personer som har signert og avgitt sin dommerforsikring

<sup>1</sup> Jeg nevner for ordens skyld at de to dommerne dette gjelder, Anne Ellen Fossum og Mary-Ann Foss Hedlund, heller ikke har avgitt embetsed, jf grl §21, hvilket i medhold av embetsedloven §3 har til følge at dommerutnevnelser bare av denne grunn har falt bort. Også avgivelse av embetsed / forsikring er et ufravikelig vilkår for å kunne tiltre et embete.

før de har tatt sete som dommere. For å ivareta mine klienters interesser har jeg i prosesskrift og brev av 180810 (prosesskrift Borgarting), 250810 (prosesskrift Borgarting), 310810 (brev til DA og Stortingets justiskomité), 230910 (prosesskrift Borgarting) og 011010 (prosesskrift Borgarting) begjært disse to personene fjernet fra domstolen. Det er begjæringene av 180810 og 250810 som førstelagmann Dahl har besvart i sine brev av 21. september 2010.

Bortsett fra å være en omgåelse av di §60 og en særdeles grov krenkelse av den dommerforsikring og embetsed jeg må forutsette at Dahl har signert, fremstår Dahls svar ikke bare som en klar krenkelse av men også som en åpenbar forakt for alt det London-traktaten av 1949 (som er grunnlaget for Europarådets eksistens) regulerer og står for, hvor medlemmene har lovet å:

*"...accept the principles of the rule of law and of the enjoyment by all persons within its jurisdiction of human rights and fundamental freedoms and collaborate sincerely and effectively in the realisation of the aim of the Council..."*, jf traktatens art. 3.

Disse prinsipper har kommet til uttrykk i EMD art. 6 som lyder:

*"...everyone is entitled to a fair and public hearing within a reasonable time by an independent and impartial tribunal established by law."*

Et viktig element for å fremme medlemsstatenes etterfølgelse av disse prinsipper – og derigjennom beskytte borgerne – er å sikre dommerens og domstolens uavhengighet og upartiskhet, hvilket er kommet til uttrykk i Recommendation NO. R (94) 12<sup>2</sup>. En upartisk og uavhengig domstol er en grunnpilar i et fritt, rettferdig og likeverdig samfunn. Dette udiskutable faktum har førstelagmann Ola Dahl, i sine to brev nevnt ovenfor, vist sin største forakt for. Dersom Dahls syn viser seg å være et speilbilde av domstolens og regjeringens syn på forholdet, står Norge overfor et nær sagt uløselig problem.

Domstoladministrasjonen, justisministeren samt Stortingets justiskomité har en rekke ganger de siste årene blitt gjort oppmerksom på problemet, sist i mitt brev av 31. august 2010. Også domstolene har vært kjent med problemet i en årrekke, jf Anders Bøhn's kommentarutgave av domstolloven, s. 161.<sup>3</sup> De har alle, i likhet med førstelagmann Ola Dahl, valgt å undertrykke og fortie mine legitime krav om en rettferdig rettergang ved en uavhengig og upartisk domstol.

Det eneste mine klienter forlanger, og som de har betalt for, er at deres saker blir behandlet av personer som har signert sin uavhengighetserklæring; dommerforsikringen. Når det så viser seg at de som behandler sakene ikke oppfyller kravene til å handle som dommere, skal disse personene fjernes, hvilket også er i tråd med norsk lov så vel som med internasjonale rettslige forpliktelser Norge har påtatt seg.

For i det hele tatt å kunne oppfylle de relevante avtaler / traktater Norge har signert med Europarådet, må de personer som i dag er ansatt i norske domstoler, og som ikke har signert dommerforsikring, fjernes.

I første omgang anmoder jeg Kontroll- og konstitusjonskomiteen om å etterforske saken, samt å fremskynde nødvendige reaksjoner fra relevante myndigheter slik at de to nevnte dommerne i Borgarting lagmannsrett umiddelbart blir fjernet fra sakene og fra domstolen.

---

<sup>2</sup> Recommendation NO. R (94) 12 of the Committee of Ministers to Member States on Independence, efficiency and Role of Judges

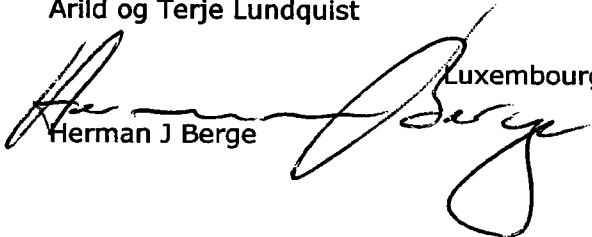
<sup>3</sup> Anders Bøhn, Domstolloven Kommentarutgave (2000).

Avslutningsvis nevner jeg at den holdning dommerne, justisministeren og domstoladministrasjonen har til problemet, viser med all tydelighet at Norge ikke følger og heller ikke har til hensikt å følge verken nasjonale eller internasjonale forpliktelser som sentraladministrasjonen gjennom overenskomster har påtatt seg i den hensikt å beskytte borgerne mot overgrep fra det offentlige, deriblant å sikre disse en uavhengig domstol. At Norge likevel – overfor Europarådet, allmennheten og spesielt overfor brukerne av domstolene – later som om de etterlever sine forpliktelser, og derved forleder brukerne av domstolene til å akseptere en absolutt uholdbar tilstand, gjør saken langt mer alvorlig.

Europarådet er allerede blitt gjort oppmerksom på krenkelsene av dets traktater og andre forpliktende dokumenter. Dette brevet går derfor i kopi til Europarådets Ministerkomité, dets generalsekretær, Europaparlamentet, samt dets menneskerettighetskommisær, med begjæring om nødvendige tiltak mot Norge.

Jeg ser frem til komiteens hurtige svar på denne henvendelse.

Med vennlig hilsen, og på vegne av  
Arild og Terje Lundquist

  
Herman J Berge

Luxembourg 8. oktober 2010